

FUNDACJA
"Archiwum Wojskowe" "Polek"
Armii Krajowej "142 Wojska" "Polek"
87-100 Toruń, ul. W. C. 3
tel.: 65-22-100, e-mail: s142@poczta.onet.pl
REGON 170502730

MEMORIAL

Generał Marii Wittek

A. Rejzender Opoczno 2014



59-800 Luban' Sl.
woj. Jeleniogórskie

LWP

Jerzy

NIEDZIAŁEK Stefania

zam. Wozniak

771/WSK

**SPIS ZAWARTOŚCI
TECZKI**

771/48K

MIEDZIAŁEK Stefania

zaw. Wozniak

I./1. Relacja ✓ K. 2 s. 1-7

I./2. Dokumenty (sensu stricto) dotyczące relatora —

I./3. Inne materiały dokumentacyjne dotyczące relatora ✓ K. 3. s. 5

II. Materiały uzupełniające relację —

III./1. Materiały dotyczące rodziny relatora —

III./2. Materiały dotyczące ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III./3. Materiały dotyczące ogólnie okresu okupacji (1939-1945) —

III./4. Materiały dotyczące ogólnie okresu po 1945 —

III./5. Inne ... —

IV. Korespondencja —

V. Nazwiskowe karty informacyjne ✓

VI. Fotografie —

I/3 June materiały dokumentacyjne dotyczące rebotora

1. Archiwum personalne Wozniak Stefani;
2 d. Niedzialek, podpisane b.d.
rękopis, oryg. K.1. s. 1-2
2. Karta informacyjna Wozniak Stefani, podpisane b.d.
rękopis, oryg. K.2. s. 3-5

Materiały Wozniak Stefani 2 d. Niedzialek przekazane do
Fundacji w 1997r. przez Kniekowską



I/371

WOŹNIAK Stefania

T 771/wsk 2/41

450 (23)

ANKIETA PERSONALNA

Woźniak Stefania

1. Nazwisko i imię

2. Imiona rodziców Aniela, Jan

3. Nazwisko panięskie Niedziałek

4. Data i miejsce urodzenia 29 stycznia 1923 r.
Lijna Toworow

5. Aktualne miejsce zamieszkania ulica, nr domu, miejscowość
59-800 Lubań Sl. woj. Jelenia Góra
kod pocztowy, województwo

6. Posiadany stopień wojskowy szeregowy

7. Stan rodzinny /mężatka, panna, wdowa itp/ mężatka
podstawowe

8. Wykształcenie - tytuł naukowy

9. Opisać przebieg służby wojskowej, datę powołania, datę zwolnienia, zajmowane funkcje w czasie działań wojennych, pełne nazwy jednostek wojskowych

1 września 1943 do dnia zwolnienia 1945 I listopad

10. Opisać pracę zawodową od 1939 do chwili obecnej, własne gospodarstwo, zajmowane funkcje z 10 II 1940 r wyjechałam na front. tam pracowałam w lasach Syberyjskich przy sprzącaniu drewna. do 1943 pierwszego września byłam powołana do wojska do Batalionu kobiecego, w dwóch miesiącach przeniesiona do

11. Podać funkcje w pracy społecznej po zwolnieniu z wojska do chwili obecnej

Piekarni Dzwirzyniejskiej i tam też została zwolniona 1945 I listopad. po zwolnieniu objęłam gospodarstwo 10 hektarów które w brzołym roku zolotowałam na rentę renty otrzymuje 4,250

12. Wymienić ważniejsze posiadane odznaczenia państwowe i wojskowe

.....
Henryk Nowaleski
.....
.....

13. Podać wysokość posiadanej emerytury-renty inwalidzkiej, renty wyjątkowej *4.250*

14. Podać warunki mieszkaniowe, socjalno bytowe ilość izb *9*

15. Jeśli Koleżanka posiada ciekawe wydarzenia z okresu wojny w czasie walk lub w okresie utrwalania władzy ludowej - krótko opisać - można dołączyć oddzielną relację jako załącznik do ankiety

.....
.....
.....
.....

16. Czy koleżanka pragnie wziąć udział w III Zlocie Platerówek gdyby był zorganizowany z okazji 40 lecia PKWN w czerwcu lub wrześniu 1984 r. *bardzo chętnie*

17. Napisać inne uwagi warte uwzględnienia w planowanym wydawnictwie albumowym o Platerówkach - można dołączyć oddzielną relację jako załącznik do ankiety

.....

18. Ilość dzieci ich imiona nazwiska jakie posiadają zawody, co robią zajmowane funkcje w zakładach pracy i instytucjach - można dołączyć oddzielną relację do ankiety. *Rybak Krystyna - Ekonomista.*

Rybak Barbara - Kucharz, Wójcik Bogusława - Technik Budowlany

Nieckarz Dorota - Sprzedawca

.....

U w a g a: do ankiety dołączyć zdjęcia o wymiarach

Wormiak Stefania
.....
podpis wypełniającego
ankietę

(4)

K A R T A I N F O R M A C Y J N A

1. Nazwisko i imię... *Worniak Stefornia*
2. Nazwisko rodowe... *Piedriatek Stefanca*
3. Imiona rodziców... *Piedriatek Jan i Anicka*
4. Stan cywilny obecny... *mezatka*
5. Czy powtórnie wychodziła za mąż - kiedy? podać nazwisko męża
.....
6. Data i miejsce urodzenia... *wes. Lipina pow. Jaworów*
... *woj. Lwów*
7. Pochodzenie społeczne /chłopskie, robotnicze, inteligenckie/
... *chłopskie*
8. Miejsce zamieszkania przed 1939 r... *wes. Lipina pow. Jaworów*
... *woj. Lwów*
9. Czym zajmowała się przed 1939 r /nauka, praca/... *praca*
... *w gospodarstwie*
10. Obecne miejsce zamieszkania /dokładny adres, ewent. telefon/
... *pow. Luban*
... *wes. Jelenia Góra*
11. Wykształcenie... *T. klasa*
12. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ?
/wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu -
charakter pracy/... *w roku 1940 zostałam wywieziona*
... *10 lutego z całej rodziny pracowaliśmy*
... *w lesie przy szluzowym drzew. Brkuckaya ob. Żemoc*
... *u Mezologromek*
13. Moja droga do wojska /mobilizacja, zaciąg ochotniczy/
... *mobilizacja*
14. Data rozpoczęcia służby wojskowej w LWP i data zdemobilizowania
... *1943. 1 września - 1945. 9 listopada*
15. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową
... *Pichornia polowa pracowaliśmy kucharz.*
16. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku
.....
... *kucharz.*

- 17. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku /szkoły, kursy itp./
rolne.....
- 18. W jakich bitwach brała udział /miejscowość, data, odniesione rany, kontuzje, kiedy, gdzie/ ... *w Kijowie, portret obok lewego kolana, przycięciem ciała, słabiej wojny od Siele do Berlina*.....
- 19. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /
mergoczy.....
- 20. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne
na polu chwyt, honorowe Dobry Loty Krzyż & Kawalerski 40 lecie.....
- 21. Praca po zdemobilizowaniu aż do chwili obecnej / zawód i stanowisko/.....
rolnik.....
 a/ zawodowa.....

 b/ polityczna

 c/ społeczna

 22. Przynależność do organizacji politycznych i społecznych

 23. Obecne źródło utrzymania /emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta wyjątkowa, renta rolna, renta specjalna, renta wdowia /uwzględnić grupy inwalidztwa/
Ogólne źródło utrzymania emerytura rolnicza 62 tysicy.....
 24. Obecny stan zdrowia
jeszcze chodzić.....

 25. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzysta /lecznictwo rejonowe, przychodnia MON, przychodnia MSW, przychodnia kombatancka/

26. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska *z wiekami całą rodziną zostając w obozach Tajgach Syberyjskich za Irkutkiem*
27. Czy była prześladowana przed wojną *napady Ukraińców robo woemia ukrywałam się*
28. Czy była represjonowana po wojnie *zajłam go go obozowe 10 h czerka pracowatam*
29. Jakiej pomocy oczekuje od organizacji zbawidowskiej *mam wielko proszę o przeczenie mnie na wojenna Emereture 1983 zdatam gos roborstwo bytam w Jelency Jozc na komisji mam obruga grupę Inyalioka wojenny*
30. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególniejsze sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich zawody, wykształcenie, zajmowane stanowiska/
Rodzice umozali sternozia siotra Inyalioka 1 grupy mieszkojny w jedny wsi wosku bytor Tajcznikiem melolunki nosita do ortolba mitalozy krot wakeryt pool Lemino zosiot odinaczam Tartutu Militar przeszecit arboch wojowy byt ramny byt opiacem

Data.....

Kozniak Stepania

/ podpis czytelny osoby
wypełniającej ankietę /

Uwaga: w razie potrzeby można uzupełniać dane na dodatkowych kartkach.

I/1 Relacja

Relacja Hoz'anka Stefani z d. Miedziatek
spisane według schematu relacji o wojennej służbie
kobiet - z okresu w II i III Armi W.P. w l. 1939-1945
Relacje wypełnione i skompletowane, podpisane z datą 5 VI 1987 r.
opis, oryg. K. 2, s. 1-4

Relacja Hoz'ank Stefani przekazana do Fundacji J. Kriegera w 1987 r.



**Schemat relacji o wojennej służbie kobiet-żołnierzy
w I i II Armii Wojska Polskiego
w latach 1939-1945**

Relację można również sporządzić w sposób opisowy uwzględniając punkty schematu, ale nie dzieląc opisu na poszczególne punkty.

I. DANE OSOBOWE

1. Nazwisko / także panięskie z datą zmiany / , imiona

Wormiak Stefania Niedziatek 1942

2. Data i miejsce urodzenia / w przypadku wsi podać powiat /

rok 1923 styczeń

wies Lipina p. Jaworów w. dwork

3. Imiona rodziców, nazwisko panięskie matki, dane o ich pracy zawodowej i społecznej

Jan Aniela Pasternok Rolnicwo

4. Obecny adres składającej relację, nr telefonu

59-800 Luban' Se.

II. DANE ŚRODOWISKOWE

1. Wykształcenie / nazwy szkół i lata ich ukończenia /

7 klas

2. Miejsce zamieszkania przed 1939 rokiem

wies Lipina p. Jaworów

3. Czym zajmowała się przed 1939 rokiem / nauka, praca - jaka ?/

w gospodarstwie

4. Przynależność do ZHP, PWK, PCK, Związek Młodzieży Wiejskiej, Sodalicia Mariańska

Związek Harcerzy

D/1/2

III. UDZIAŁ W KAMPANII WRZEŚNIOWEJ 1939 ROKU

Przydział, funkcja, służba wojskowa lub udział w obronie cywilnej, służba sanitarna.

IV. DANE Z OKRESU LAT 1939-1945

Nauka, praca, udział w konspiracji / jakiej ? /

1. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ? / wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu - charakter pracy /

1940 r. 10 lutego

wywiezienie

2. Moja droga do wojska polskiego / mobilizacja, zaciąg ochotniczy /

mobilizacja

3. Data rozpoczęcia służby w wojsku i data zdemobilizowania.

1943 r. Turzecznia

1945 r.

4. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową

Batalion kolebcy

5. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku

kucharz

6. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku / szkoły, kursy, itp. /

7. W jakich bitwach brała udział / miejscowość, data, odniesione rany i kontuzje, gdzie i kiedy ? /

od Selec do Berlina w Dujowie złamałam nogę nie dostaję żadnych odszkodowań teraz wcale chodzić nie mogę mam drugą grzybę jestem przekrwolzona

I/1/3

8. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /

9. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne

za Boblin i inne

na pola chwały za Kamrowe

V. ŻYCIORYS POWOJENNY

1. Dalsze kształcenie się. Warunki rodzinne. Praca zawodowa i działalność społeczna. Wpływ służby wojskowej na życie powojenne.

zajęłam gospodarstwo
10 hektarowe praca kontygety za
domem pracowałam wychowaczem
4 dzieci teraz mam wnuków 11

2. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska.

nikt się nam nie interesował
było bardzo ciężko

3. Obecne źródło utrzymania / emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta rolna, renta wdowia, proszę uwzględnić grupy inwalidztwa /

rolnicza Emerytura wdowa 2 grupy

4. Obecny stan zdrowia

I/1/4

5. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzystała

6. Czy była represjonowana po wojnie / sama autorka lub jej rodzina, aresztowania, śledztwo, okoliczności, data, miejsce / *za niezrobienie kontygeta w terminie*

7. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególne sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich wykształcenie, zawody, zajmowane stanowiska.

*Rodzice wrócili z Syberii 1946 r
4 córki najstarsza szkoła ekonomiczna
główna księgową 2 Technikum budowlane
inspektor budowy 3 gastronomia
4 zawodowca*

Pożądane załączenie :

- dokumentów, wspomnień i fotografii dotyczących okresów przedwojennego, kampanii wrześniowej oraz okresu wojennego.
- wykazu książek i artykułów, w których wzmiankuje się o służbie wojskowej autorki relacji i o jej formacji.

Czytelny podpis

Wozniak Stefania

Data *5 czerwca 1987*

T. 7H/USK

L4P

MIEDZIAŁEK Stefania

z domu Wozniak

— 1939 —
— 1945 —
Miesięczne karty informacyjne



I

T 771/Usk

ZSRR-LWP

WOZNIAK Stefania

z d.Niedziałek

Zróżła informacji:

Praca zbiorowa pod red. S. Syzdek
Platerówki .Wyd. Ossolinum 1988.

str. 296 Wrocław

2/41
I.Król./97

1

T

771/WSR

ZSRR-LWP

WOZNIAK Stefan

z d. Niedziałek

Zródło informacji:

Ankieta Personalna z 1985r

Karta informacyjna z 1989r

2/xi

I.Król./97

NIEDZIAŁEK STEFANIA

zam. Woźniak

